



ZIPPER

ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 · 4707 Schüsslberg
AUSTRIA
Tel. +43 7248-61116-700
info@zipper-maschinen.at

www.zipper-maschinen.at

Originalfassung

DE MONTAGEANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS

FLACHPRITSCHER

FLAT BED HOPPER

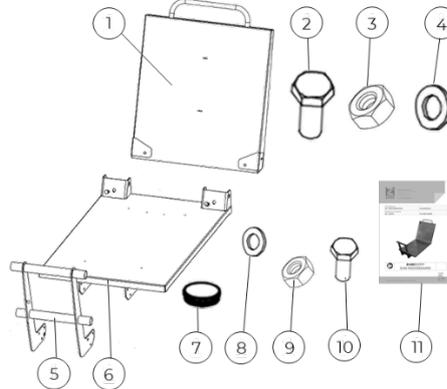


ED500FP
EAN: 9120039234939

**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



1 **TECHNIK / TECHNICS**
1.1 **Lieferumfang / Delivery content**



| Bezeichnung / Description | | Qty. | Bezeichnung / Description | | Qty. |
|---------------------------|----------------------------------------------|------|---------------------------|--------------------------------------------|------|
| 1 | Rückwand / rear panel | 1 | 7 | Rundrohrabdeckung / round tube cap | 4 |
| 2 | Sechskantschraube M10×25 / hex. screw M10×25 | 4 | 8 | Unterlegscheibe 8 / washer 8 | 6 |
| 3 | Unterlegscheibe 10 / washer 10 | 4 | 9 | Mutter M8 / nut M8 | 6 |
| 4 | Mutter M10 / nut M10 | 4 | 10 | Sechskantschraube M8×25 / hex. screw M8×25 | 6 |
| 5 | Vorderer Rahmenteil / front frame panel | 1 | 11 | Montageanleitung / assembly instructions | 1 |
| 6 | Grundplatte / base plate | 1 | | | |

1.2 **Technische Daten / Technical data**

| Spezifikation / Specification | Wert / Value |
|--------------------------------------------------------|-----------------|
| Max. Belastung / max. load | 500 kg |
| Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H) | 1005×610×210 mm |
| Gewicht Brutto / weight gross | 37 kg |
| Gewicht Netto / weight net | 35 kg |

2 **SICHERHEIT / SAFETY**

(DE) Die Flachpritsche ED500FP ist nur mit dem Elektro Dumper ZI-ED500 und nur in technisch einwandfreien Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst zu benutzen. Die vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen sowie die Befolgung der in der Betriebsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise sind einzuhalten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein Aufbau der Maschine und ist für den Transport von festen Materialien unter Einhaltung der Ladesicherung und innerhalb der technischen Grenzen bestimmt.

HINWEIS

| | |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Beachten Sie bei der Nutzung der Flachpritsche ED500FP die Sicherheitshinweise des Elektro Dumpers ZI-ED500! |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(EN) The flat bed hopper ED500FP may only be used with the electric wheel dumper ZI-ED500 when it is in perfect technical condition and in accordance with its intended use and with due regard for safety and risks. The operating and maintenance conditions prescribed by the manufacturer and compliance with the safety instructions given in the operating manual must be observed.

Intended use

The product is a set-up of the machine and is intended for transport solid materials in compliance with the load securing and within the technical limits.

NOTE

| | |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | When using the flat bed hopper ED500FP, please observe the safety instructions of the electric wheel dumper ZI-ED500! |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



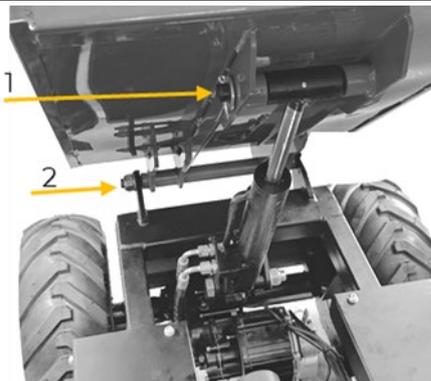
3 MONTAGE / ASSEMBLY

(DE) Bevor die Flachpritsche montiert werden kann, muss die Kippmulde der Maschine demontiert werden. Befolgen Sie nachstehende Anleitung.

HINWEIS

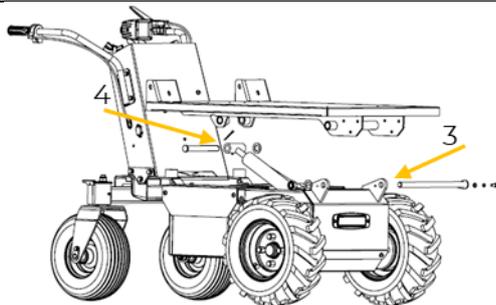


Die Maschinenteile sind schwer. Arbeiten Sie bei der Montage / Demontage zu zweit.



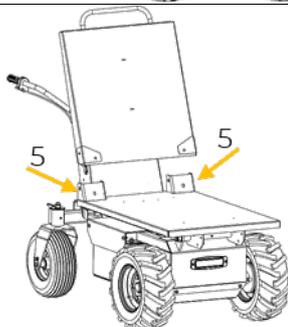
Kippmulde abmontieren

- Positionieren Sie den Elektro Dumper auf einen ebenen Untergrund.
- Heben Sie die Kippmulde und schalten Sie die Maschine ab.
 - Eine Person hält die Kippmulde fest.
 - Die zweite Person entfernt den Splint, die Unterlegscheibe und den oberen Verbindungsstift (1), sowie die Mutter, die Unterlegscheibe und den unteren Verbindungsstift (2) von der Maschine.
- Stellen Sie die Kippmulde beiseite.



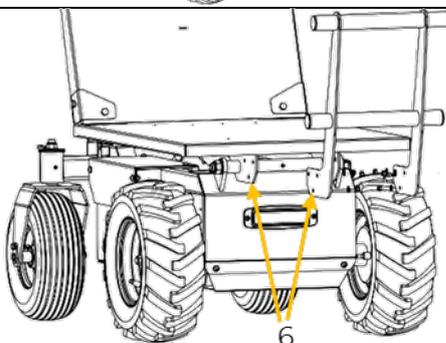
Grundplatte montieren

- Positionieren Sie die Grundplatte und fixieren Sie sie
 - mit dem unteren Verbindungsstift samt Unterlegscheibe und Mutter (3) und
 - mit dem oberen Verbindungsstift samt Unterlegscheibe und Splint (4) an der Maschine.



Rückwand montieren

- Positionieren Sie die Rückwand und fixieren Sie sie beidseits mit je 2 Sechskantschrauben M10×25 samt Unterlegscheibe und Mutter an der Grundplatte (5).



Vorderen Rahmenteil montieren

- Positionieren Sie den vorderen Rahmenteil so, dass die Bohrungen des Rahmens mit den Bohrungen der Grundplatten-Lasche übereinander liegen.
- Fixieren Sie die beiden Teile beidseits mit je 3 Sechskantschrauben M8×25 samt Unterlegscheibe und Mutter M8 (6).

HINWEIS



Sorgen Sie bei der Nutzung des Produkts für eine entsprechende Ladesicherung!

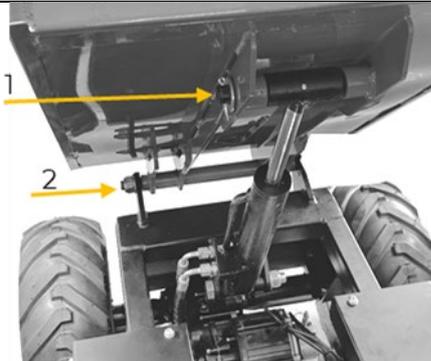


(EN) Before the flat bed hopper can be mounted, the dumper box of the machine must be dismantled. Follow the instructions below.

NOTE

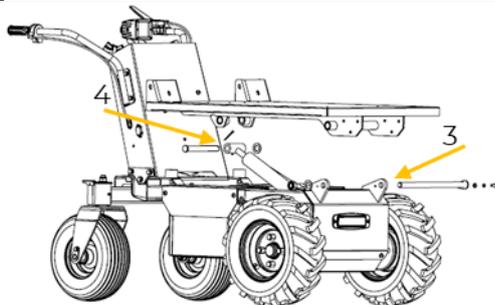


The machine parts are heavy. Work in pairs during assembly / disassembly.



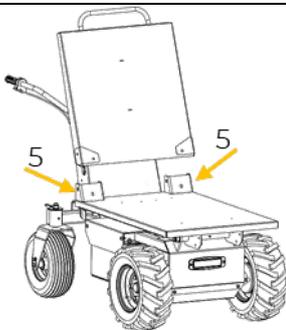
Dismantle the dumper box

- Position the electric wheel dumper on a level surface.
- Raise the dumper box and switch off the machine.
 - One person holds the dumper box.
 - The second person removes the cotter pin, washer and upper connecting pin (1), and the nut, washer and lower connecting pin (2) from the machine.
- Place the dumper box aside.



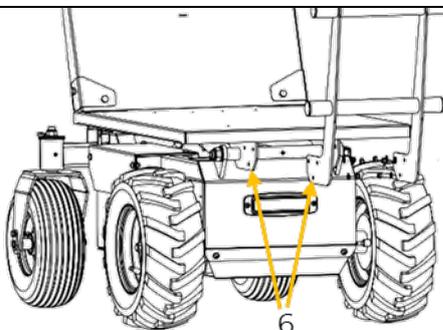
Mount the base plate

- Position the base plate and fix it in place with
 - the lower connecting pin together with washer and nut (3) and
 - the upper connecting pin together with washer and cotter pin (4) on the machine.



Mount the rear panel

- Position the rear panel and fix it to the connecting struts of the base plate with 4 hex. screws M10×25 including washers and nuts M10 (5).



Mount the front frame panel

- Position the front frame panel so that the holed in the frame overlap the holes in the base plate lug.
- Fix both parts on both sides with 3 hex. screws M8×25 each together with washer and nut M8 (6).

NOTE



Ensure appropriate load securing when using the product!